

डॉ. के. श्रीनिवासराव  
सचिव  
Dr. K. Sreenivasarao  
Secretary

साहित्य अकादेमी  
(राष्ट्रीय साहित्य संस्थान)  
संस्कृति मंत्रालय, भारत सरकार की स्वायत्तशासी संस्था  
Sahitya Akademi  
(National Academy of Letters)  
An Autonomous Organisation of Government of India, Ministry of Culture



SA.161/4/

8 December 2020

**Condolence Message**  
**A Tribute to Prof. Jin Dinghan, Honorary Fellow of Sahitya Akademi**

It is with great sadness, the Sahitya Akademi is sharing the news of the passing away of Prof. Jin Dinghan, a veteran Hindi scholar in China and the recipient of Honorary Fellowship of Sahitya Akademi.

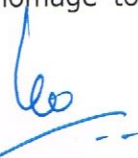
Prof. Jin Dinghan, was born into a highly educated family in 1930 in Changsha town of Hunan province. At a young age, Prof. Jin Dinghan came across the travelogue *Pashchimi Yatra* (Journey to the West) and it had a profound impact on the mind of the young student. Prof. Jin Dinghan started his life journey with Hindi from 1951 and joined the newly established Hindi department at Beijing University in 1955. Prof. Jin Dinghan, along with his colleagues, edited the first Hindi textbooks, grammars, and dictionaries in Chinese, which laid the foundation of Hindi teaching and learning in China. He translated Tulsidas's *Ramacharitamansas*, Premchand's *Nirmala*, Yashpal's *Jhootha Sach* and many other Hindi literary works into Chinese, and he also translated *Mao's Anthology*, *Mao's Poetry* into Hindi. He was also among the first scholars to introduce early modern Hindi literature to the Chinese audience.

He had travelled to many overseas institutes including Jawaharlal Nehru University, Delhi University, Banaras Hindu University, Cambridge University, Oxford, University of London, Columbia University, Washington University, Leiden, Tokyo, Osaka, etc.

Prof. Jin Dinghan in his long and illustrious career had been decorated with many laurels and awards, notable among them are World Hindi Language Honorary Award, Dr. George Grierson Award, which was awarded by the Central Hindi Directorate, of the Ministry of Human Resource Development, Government of India and the Honorary Fellowship of Sahitya Akademi, its highest honour.

He had devoted his life to the cause of the Hindi language and its literature. His remarkable literary efforts have strengthened the bonds between the great cultures of China and India by making some of the renowned texts of Hindi literature accessible to Chinese scholars and readers, thus enabling them to learn more about India and Indian culture.

Sahitya Akademi joins the literary fraternity in India and China to pay its homage to the departed soul.

  
(K. Sreenivasarao)